

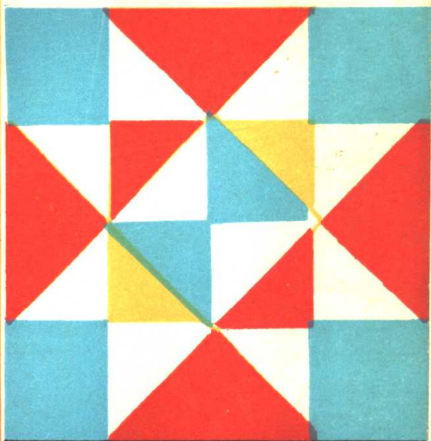


JINLUSHENG

肖甘牛 编著



金芦笙



金 芦 笙

肖甘牛 编 著

少 年 儿 童 出 版 社

内 容 提 要

这是肖甘牛同志为少年儿童编著的一部少数民族民间故事的结集，主要选自他的《龙牙颗颗钉满天》、《大苗山民间故事》、《金芦笙》、《铜鼓老爹》、《红水河》、《长发妹》等六本书，同时也选录了七个散篇，共得五十五篇。

这些故事描写了苗、瑶、壮、侗等几个民族的生活，其中歌颂了劳动人民的高贵品质和美好心灵，鞭撻了丑恶的压迫者和贪婪的剥削者。更有不少故事附丽着神话色彩和奇异的幻想，表达了人民群众战胜邪恶、创造幸福的理想和愿望。

金 芦 笙

·肖甘牛编著

熊南清 庄敏瑾插图

何礼蔚装帧

少年儿童出版社出版

(上海延安西路1538号)

新华书店上海发行所发行

上海市印刷十二厂排版 儿童印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张12.125 字数232,000

1983年3月第1版 1983年3月第1次印刷

印数1-20,000

统一书号：R10024·4040 定价：(四)0.60元

前 言

当我是个儿童的时候，最爱听爸爸、妈妈、外公、外婆、舅公等长辈们讲故事，他们讲的是我们少数民族的民间故事，真是听的耳朵流油。听了一个故事，又一个故事，还是搓搓揉揉要他们继续讲下去。他们说：“哎，娃子，故事迷，把你泡进故事潭里去吧。”

到了三十年代，我这个故事迷接触了民间文学，开始了搜集记录民族民间故事。最初是到我父亲创办的少数民族师范学校里向学生搜集。我在那里兼课。寒暑假里就跟随父亲进少数民族居住的山区，做采风搜集工作。

解放初期，我到桂北瑶族地区参加土地改革工作，也借机采录了一些少数民族的故事。一九五六年我被批准从事专业创作，携起妻儿子女进大苗山苗寨安家落户。后来又到了侗区、瑶区、壮区及桂西红七军革命老根据地生活。

我在那里的深山老林中穿进穿出，曾多次遭到毒蛇猛兽的袭击，几乎丧命；也曾经迷失路途，爬上大树枝丫度过寒冷的夜晚；也曾经掉进山谷深沟被山蚂蝗咬得两腿流血。不知多

少个夜晚，我蹲在火塘边映着火塘里一闪一灼的柴火光，用笔记录老人们的歌唱和故事。直至深夜，我才躺在火塘边的稻草堆上睡到天亮。深山老林的寨子里没有电灯，也很少用煤油灯，我映着闪忽不定的微弱柴火光在笔记本上记录，长时间下来，眼睛的视觉逐渐感到有些朦胧了。

我搜集民族民间文学作品到现在已经有半个世纪的历史。我今年已是七十六岁了，还象当年一样沉湎和迷恋于少数民族民间文学的海洋里。

有些人惋惜地对我说：“你可以写电影，戏剧，小说，散文，诗歌呀，为什么偏偏热衷于这个民间文学呢？真是自讨苦吃！”

我回答说：“少数民族的民间故事可真多真美，我不想舍弃，我以苦为乐呀！”

边远山区的少数民族的少年儿童，享受不到什么文化娱乐。解放前那里没有学校，更看不到电影和戏剧。解放后，电影和戏剧虽进了深山老林，但交通还是很不方便。学校设立了，但小村小寨十分分散，少年儿童爬山涉水也有困难。所以，少年儿童只有晚上围在火塘边，搓揉着老人们讲故事。

长年累月，老人们肚里的故事被掏空了。于是，老人们白天劳动时，望着美丽的山岭、树林、瀑布、溪流，根据自己的生活和意愿来编创故事，以应付少年儿童。他们见到一个悬崖象猛虎，就编一个英勇斗虎的故事；见到一座高峰象老人，就编一个老人为穷苦百姓谋福利的故事；见到高山瀑布象姑娘的头发，就编一个姑娘遭受苦难，青头发变为白头发的故

事；见到土官压迫人民，就编一个英雄智斗土官的故事；见到有人懒惰不肯劳动，就编一个懒人变勤快的故事……

少数民族在深山老林和大自然作顽强的斗争，和欺压他们的敌人作艰苦的斗争，在斗争中创造出了符合人民愿望的故事。这样日积月累，故事渐渐多了起来。一个苗族老人自豪地说：“我们苗山的故事比老林的树木还要多。”所以我才得出结论说：“少数民族的民间故事特别多。”

在深山老林里，封建主义和资本主义的文化不容易传播进去，偶然有山外的小商贩或入赘的汉族人，将外面的故事带进去，很快地就被少数民族的老人们，根据民族的生活、风俗、习惯、性格，把故事的情节加以改变，变成了自己民族的东西。因此，在少数民族地区流传的故事中，决没有什么公子落难小姐后花园赠金；公子上京求功名中状元，奉旨完姻这一类才子佳人的故事。

少数民族的民间故事，有浓郁的深山老林的生活气息和民族传统，有的尽是飞腾着的孔雀展翅的绮丽幻想，和奇山秀水的美妙图画。这些奇异生动的好故事，一代一代地流传下来，一代一代地给以加工丰富，也就格外优美动人，自会富有自己民族的特色。

五十年来，由于个人的专门爱好，我搜集记录的民间故事数以千计。为了使少年儿童在娱乐和趣味中受到教育，我在搜集整理时对采集到的故事，是有所选择的。每个故事中凡不适合少年儿童阅读的部分，我统把它删掉。有删必有补，就如剪掉一条烂的衣袖，必须用同样颜色的布补上一条衣袖一

样，少了一条衣袖是不成其为衣服的。由于每个故事在整理时有了删补和变异，所以我在编集出版的故事书籍上也就冠以“编著”二字。实际这些故事的胚胎和情节是来自民间的，应当说还是属于民间文学范畴。

有人责难我，不应当对这些民间故事进行删补。我反问道：“给少年儿童看的书，难道我们不应当注意少年儿童的阅读效果吗？”

格林童话，可以说全部是由民间故事改写的。安徒生童话，也有大部分是由民间故事改写的，尽管它们叫童话而已。其实很多民间故事本身就是童话，加工改作的童话，那应当是儿童文学。我的故事大都含有童话色彩，也可以当作儿童文学看待。

我妻潘平元和我一道进苗、瑶、侗、壮等少数民族山区生活，有一部分故事是我们两人共同搜集、记录、整理的。现在我们这一对七十多岁的老夫妻，还在燭火不息地工作着呢。

民间文学是社会主义文学的一部分，是可以为社会主义的四个现代化建设服务的。因此，我感到无比欣慰。我们愿在这余生之年，全部贡献于民间文学事业。

少年儿童出版社选择我写的少数民族民间故事五十五篇，编辑出版一册选集。于是，我随手写了这么一篇“前言”。

一九八〇年国际儿童节

目 录

前言	(1)
----	-----

苗 族

龙牙颗颗钉满天	(1)
果罗润	(15)
花边姐姐	(21)
石笋	(27)
律当和依姣	(34)
哥底哥嗒嗒	(39)
牙骗婆	(45)
桑都	(50)
驼背老老和香蕉仔仔	(58)
茅姑娘	(64)
灯花	(70)
老虎山	(74)
宝树	(81)
云抱山	(87)
画眉泉	(93)

瀑布的女儿	(98)
友蓉	(107)
哈迈	(115)

瑶 族

金芦笙	(126)
万宝山	(132)
一只手的女人	(138)
牛角	(145)
红玉米	(149)
逃金娘	(154)
柴郎和村兰	(159)
射月亮	(167)
娘仔桥	(171)
双钢岩	(173)
搭彩桥	(180)

壮 族

一幅壮锦	(185)
孔雀蛋	(193)
蓬莱洲	(201)
父子星	(208)
驮娘江	(215)
红铜鼓	(229)

岗夫桥	(235)
拱背罗	(240)
铜鼓老爹	(245)
夹斧山	(251)
九十九涧	(255)
板丽里	(260)
红水河	(264)
眼泪河	(275)
白龙洞的故事	(282)
刘三姐	(288)

侗 族

长发妹	(298)
香瓜娘	(307)
三株油树	(312)
无底潭	(319)
宝箩筐	(322)
秦娘梅	(328)
蝴蝶花	(342)
大尖哥和水社姐	(347)
能高山	(357)
仙奶泉	(365)
编辑附记	(377)

龙牙颗颗钉满天

早先，寨子里住着一对夫妻。他们的年纪渐渐老了，头发越来越白了，却还没有一男一女。他们常常唉声叹气地说：

夫妻背上哪背竹箩，
年年依旧哪两公婆！

有一天，他们两老飘着白头发在山坡上挖玉米地。老爹爹边挖边想着孩子，他抹着眼泪低低地诉：

呜呜呜，
你一锄来哪我一锄，
没有孩子哪我不舒服！

这些话触动了老奶奶的心眼眼，她把锄头一撂，一屁股坐在地上，捂着脸哭起来：

呜呜呜，
没有孩子哪日子苦，
捂着脸孔我放声哭！

两老正哭得伤心的时候，忽然，山顶上轰隆隆滚下一块大

圆石头。石头滚到玉米地边，哗啦一声裂开了。一团白棉花在石头中间一摇一动的，发出哇哇的声音。

老爹爹走过去把棉花撕开来，呀！一个白胖胖的男娃娃舞手踢脚地在叫唤呢！

“娃娃，娃娃。”老爹爹惊叫起来。

老奶奶抹干眼泪跑过去，忙把娃娃抱起来，笑得嘴巴也合不拢，连声叫喊：“天送给我们的娃娃罗！天送给我们的娃娃罗！我们也有孩子罗！我们也有孩子罗！”

两老兴冲冲地抱着娃娃回家喂养。在两老的笑声中，孩子一天一天长大起来。孩子长的臂粗腿壮，头圆胸宽。老爹爹说：“这个孩子将来一定是个大英雄啊，我们就叫他桑^①吧。”

不久，桑成了一个又胖又壮的小后生，能上山打猎，也能下田耕种。爸、妈、孩子过着舒舒服服的日子。

那时候，南山洞里有一条大乌龙，北海里也有一条大乌龙。它们原是同母弟兄。有一天，北海里的乌龙哥哥飞到南山看乌龙弟弟。乌龙弟弟住的洞口有一株大蜜桃树，结了九个红鲜鲜的大蜜桃。弟兄俩在洞口分吃蜜桃。乌龙弟弟说：“蜜桃种在我的洞口，我应该吃五个。”乌龙哥哥说：“我是哥哥，你是弟弟，长兄该吃五个，小弟该吃四个。”

两兄弟都争着要吃五个，争出气来了！“呼呼，嗬嗬”一对乌龙厮打起来，龙头碰龙头，龙尾碰龙尾，龙腰卷龙腰。它们从南山打到北海，又从北海打到南山。大山震动了，石块乱飞，

① 苗语称英雄为桑，是指气力大打仗勇敢的人。

大海震动了，浪花乱卷。接着，它们又从地上打到天空，啊呀！两个龙头向上一碰，把天皮碰裂了。它们的头壳也碰破了，鲜血四溅，鳞片纷飞。这样，两条乌龙都负了重伤。乌龙哥哥落在北海，软瘫瘫地睡在海底。乌龙弟弟掉进山涧，软瘫瘫地盘在洞里。

乌龙把天碰裂了，天上的大裂缝恰好在桑住的地方的上空。这可不得了啦！热天，雨象瀑布一样从天缝中冲下来；冷天，冰雹象石块一样从天缝中落下来。地上的树木倒下了，房屋倒塌了，牲畜死掉了。人们瑟瑟缩缩地躲在山洞里出不来。哎哟，冷啊！哎哟，饿啊！一些年老的人和年幼的人躺下不能动了。山洞里发出呜呜的声音：

乌龙把天皮碰起裂缝缝呀，
大雨大雪往地下冲呀，
地上的五谷没处种呀，
一些人挨冻受饿倒在山窟窿呀！

这时，桑哥哥看见这种情形，心里非常难过，他对年老的父母说：“有什么办法能把天皮的裂缝缝钉补起来呢？”

老爹爹说：“早先，我听说远远的地方有座高高的赖弄山，半山石壁上横长出一株大樟树，树上有个大鸟窝，窝里住着一个绿胡老。他的名堂很多，你去求求他想个办法吧！石壁是光滑的，爬不上。绿胡老每天早上起来梳胡子，绿胡子长长的垂下地来，你揪住胡子爬上去吧。”

桑哥哥说：“为了大家，我一定去求绿胡老。可是，我去了

以后，你们……”

老爹爹忙接着说：“你要救大家啊！不要为我们两个老人担心啦，别的前生会照顾我们的。”

老奶奶说：“为了大家，你去吧，孩子！”

桑哥哥昂头挺胸，放开脚步“笃咚笃咚”走了。

桑哥哥冒着大雪，淋着大雨，白天走，晚上走，肚饿吃树叶，口渴喝清泉，渡过了九十九条河，翻过了九十九座山。一天下午，他到达了赖弄山，看见半山光溜溜的石壁上横长出一株大樟树，树上搭了个大鸟窝，静静地没有一点声音。桑哥哥躺在山脚草地上睡了一夜，到了第二天早上，忽然听见鸟窝里发出悠悠扬扬的歌声：

绿胡老人哪住鸟窝，
鸟窝里面哪名堂多；
手拿梳子哪梳胡子，
长长的胡子哪往下拖。

一会，绿色的胡子象一大束长藤，从鸟窝中垂了下来。桑哥哥忙跳上去揪住胡子，往上窜爬。爬到一半，绿胡老在鸟窝里伸出头来说话了：“孩子，不要上来了，鸟窝太高，不是好玩的。你要什么东西，说出来吧！”

桑哥哥停在半腰，说道：“天裂缝了，大雨大雪不断地冲下来，百姓受了灾难啊！我请求你教我钉补天缝缝的法子。”

绿胡老说：“乌溜山顶上住着老熊王，它有三个女儿，都会钉补天缝缝。你去要求老熊王把一个女儿给你做老婆，老熊

王若是不答应，你就穿起我这双绿草鞋，在山脚下用力跺顿，他就会允许了。孩子，去吧！”说完，一双绿草鞋从鸟窝里抛落在地下。

桑哥哥松手下来，拾起草鞋穿在脚上，“笃咚笃咚”赶到了乌溜山。这山是一座高高的大石柱，顶端有云雾缭绕，隐隐约约可见黄色的大房子。山的周围是笔直光溜的，蚂蚁也难爬上去。桑哥哥在山脚一面跺顿着双足一面说：

绿草鞋呀脚上穿，
乌溜山下呀跺跺跺。
山上老熊王呀竖起耳朵听，
我要你的女儿做老婆！

桑哥哥双脚连连跺顿，乌溜山“嗡嗡嗡”震动起来了。只听得山顶上喊叫连天：“不要跺顿啊！不要跺顿啊！”一会，山顶垂下一条长长的绿藤子，藤子尖端向上开着一朵大红花。红花慢慢垂到桑哥哥前面。花朵里一个姑娘，身上穿着绿色的衣服，头上围着绿色的头巾，胸前抱着鹿娃娃，坐在一只绿色的野鹿背上。姑娘板着脸孔说：“你不要跺脚了，我下来跟随你。我是老熊王的大女儿，叫绿姑娘。”

桑哥哥问道：“姑娘，你肯钉补天缝缝吗？救救大家啊！”

绿姑娘抬头望望天空，偏偏嘴说：“咦！钉补天缝缝吗？那好辛苦哪！我只想吃喝玩乐唱唱歌。”

桑哥哥摇摇头说：“我不要这号人做老婆，你回去吧！换个姑娘下来。”他用手托住花朵，向上一掀，姑娘仍旧回到山顶。

桑哥哥在山下等着等着，不见山顶有动静，他又跺跺双脚。山嗡嗡地震动，可是，山顶上的老熊王习惯了这种震动，他不理不睬了。

桑哥哥跺顿了很久，见山顶静静地没有声音，他只得又去赖弄山找绿胡老。他在鸟窝下宿了一宵。第二天，绿胡老在鸟巢里唱歌，绿胡子长长的象藤子一样垂下地来。桑哥哥揪住胡子爬上去。爬到半腰，绿胡老伸头出来说：“孩子，怎么啦？”

桑哥哥把经过的情形说给他听。绿胡老抛下一双青手套，说：“戴起手套来推乌溜山，问老熊王要另一个女儿做老婆，孩子，去吧！”

桑哥哥松手滑下来戴起手套，朝乌溜山“笃咚笃咚”走去。他走到山脚下，一面用手推着乌溜山一面喊叫：

手上戴着呀青手套一双，
手推乌溜山呀响嘟嘟。
山上老熊王呀竖起耳朵听，
我要你另一女儿做婆娘！

桑哥哥用手不断推动着，乌溜山一摇一摆的，哗啦啦直响。山顶上的老熊王喊叫连天：“不要推啊！”一会，山顶垂下一条长长的藤子，藤子尖端向上开着一朵大红花。红花慢慢垂到桑哥哥面前。花朵里一个姑娘，身上穿着青色的衣服，头上围着青头巾，胸前抱着一头牛娃娃，坐在一头青牛背上。姑娘青着脸孔说：“你不要推山了，我下来跟随你。我是老熊王的二女儿，叫做青姑娘。”

桑哥哥问道：“姑娘，你肯钉补天缝缝吗？救救大家啊！”

青姑娘抬头望望天，扁扁嘴巴说：“咦！钉补天缝缝吗？好辛苦啊！我不干哪！我只想吃喝玩乐唱唱歌。”

桑哥哥摇摇头说：“我不要这号人做老婆，你回去吧，换个姑娘下来吧。”他用手托住花朵，往山上一掀，姑娘仍旧回到山顶。

桑哥哥在山下等着等着，不见山顶有动静，他又用手推山，山一摇一摆，哗啦啦直响。可是，山顶上的老熊王习惯了这种摇摆，它又不理不睬了。

桑哥哥推了很久，见山顶静静地没有一点声音，他只得又走到赖弄山找绿胡老。他在鸟巢下宿了一宵。第二天早上绿胡老在鸟巢里唱歌，绿胡子垂下地来。桑哥哥揪住胡子窜爬上去。到了半腰，绿胡老伸出头来说：“孩子，你怎么又来啦？”

桑哥哥把经过情形告诉他听。绿胡老又抛下一顶白羊毛帽，说：“戴起白羊毛帽，去碰乌溜山，问老熊王要另一个女儿做老婆。孩子，去吧！”

桑哥哥松手滑下来，戴起白羊毛帽，又“咕咚咕咚”朝乌溜山走去。他到山脚下，一面用头碰山，一面呼喊：

白羊毛帽呀戴上，
头碰乌溜山呀响当当。
山上老熊王呀竖起耳朵听，
我要你另一个女儿做婆娘！

桑哥哥不断用头碰山，乌溜山被碰得东摇西摆，轰隆隆直